

Résumé français
 =====

La trouvaille du ms. original des premiers 40 vers d'une traduction de Dante, Inferno I, en un parler albanien de la Calabre moyenne nous a permis de découvrir les changements arbitraires que son éditeur, le poète Albanais Gerolamo Radha, y a apportés dans son livre: "Antologia Albanese", 1895.

Notre essai comprend une introduction au problème, un "Index" comparatif, un commentaire aux variantes et, enfin, plusieurs appendices.

Dans la sect. B le lecteur pourra aisément comprendre et suivre la comparaison du texte original avec celui de son éditeur, même sans l'aide de la connaissance de l'allemand.